

"رمضان المبارك"
(فواسل منوجو تقوى)"

* * *

کارغن:

حاج عثمان بن حمزه،

امام بسر،

مسجد سلطان صلاح الدين عبدالعزيز شاه،

(مسجد نكري)، شاه عالم.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْقَائِلِ: شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنْزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ
 هُدًى لِّلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِّنَ الْهُدَى وَالْفُرْقَانِ فَمَن شَهِدَ مِنْكُمُ
 الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ وَمَن كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ
 أُخَرَ يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمُ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ الْعُسْرَ وَلِتُكْمِلُوا
 الْعِدَّةَ وَلِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَى مَا هَدَاكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ.
 أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ
 أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ.

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ
 وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا أَيُّهَا الْمُسْلِمُونَ، اتَّقُوا اللَّهَ. قَالَ اللَّهُ
 تَعَالَى: يٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ
 إِلَّا وَأَنتُمْ مُسْلِمُونَ.

سید غ جمعة یغ بر بها کیا،

ماریلہ سام ۲ کیت منیغکتکن کتقواءن کحضرة

اللّٰه سبّحانه وتعالی دغن ملقساناکن سکالا قرینتهش دان
منیغکلکن سکالا لارغنش. موده-مودهن کیت براولیه
کبرکتن هیدوف ددنیا دان دأخرة.

هاری این سلوروه اومه اسلام برقواسا بولن رمضان،
بولن یغ دواجبکن برقواسا سلاما سبولن. اللّٰه سبّحانه
وتعالی برفرمان:

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ
عَلَى الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُوْنَ. (البقرة: 183)

برمقصود: "واهای اورغ ۲ یغ برایمان، دواجبکن کأتس
کامو برقواسا، سباکایمان دواجبکن کأتس اومه یغ سبلوم
کامو، سوفای کامو برتقوی".

دنکارا کیت، مسلمین دان مسلمات میمبوت
کحاضیرن بولن رمضان دغن راس شکور، برسدیا دان
اوقتیمیس (optimis) اونتوق ملقساناکن قواسا سرتا
مغهارقکن منداقت برکه، رحمة دان کامقونن اللّٰه

سبحانه وتعالى.

بولن رمضان مروفاكن قههولو سكاللا بولن، بولن يغ
مليا، بولن يغ دليفتكنداكن قهالاڻ دان ترداقت قلوباڻاي
فضيلة ددالمش. اي جوڳ دكلر سباڻاي بولن كصبرن دان
قمبرسيهن، بولن يغ قنوه بركة، بولن يغ ددالمش ترداقت
سواتو مالم يغ لبيه مليا درقد سريو بولن، بولن يغ ددالمش
دتورونكن القرءان، بولن يغ قرمولانن قنوه رحمة،
قرتغهنن قنوه كامقونن دان قد اخيرث اداله كيبيسن
درقد عذاب نراك. رسول الله ﷺ برسبدا:

وَهُوَ شَهْرٌ أَوَّلُهُ رَحْمَةٌ وَأَوْسَطُهُ مَغْفِرَةٌ وَآخِرُهُ عِتْقٌ

مِّنَ النَّارِ. (حديث رواية ابن ماجه).

مقصودن: "دان دياه بولن يغ قد اولن الله سبحانه وتعالى
منورونكن رحمة، دقرتغهنن الله سبحانه وتعالى ممبري
كامقونن دان قد اخيرث الله سبحانه وتعالى ممبيسكن
همبان درقد افي نراك".

سید غ جمعة یغ درحمتی،

کواجیئن ملقسا ناکن قواسا مروفاکن قلو اغ برعبادة
باکی مندکتکن دیری کقد الله سبحانه وتعالی، کران
قواسا داقت مندیدیق دان ملاتیة اومة اسلام منجادی
اومة یغ چمرلغ دان قرو دکتیف، ملالوئی برقواسا کیت
دلایة منجادی اورغ یغ بردیسیقلین، منفتی وقتو، صبر،
مقویای بلس کسیهن، سوک منولوغ اورغ، برصفة
سدرهان، تیدق بوروس دان کدکوت دالم برلنجا.

قواسا ایت جوک اداله عبادة یغ قالیغ همقیر دغن
معنی امانه دان اخلاص. سساورغ یغ برقواسا بولیة
بربوک تنقا دکتاهوی اولیه اورغ لاین، تنافی ای تنف
برقواسا، کران ای مروفاکن رهسیا انتارا همب دان
توهنن. جیک برقواسا تیدق دسرتای دغن امانه دان
کاخلاصن، نسچای تیدق دتریمای اولیه الله سبحانه وتعالی
دان تیدق منداتگن سبارغ منفعة کقد دیری کیت.

کسمقن برعبادة قد بولن رمضان اين هندقله
 دجاديکن قلواغ اونتوق ملاکوکن قراوبهن ترهادق
 جیوا، میندا سرتا مڭهارقکن ترهافوسن دوسا ۲ یغ
 دلاکوکن سماء دسبکن کلالاین اتاو کلمهن کیت
 سندیری، دافت مڭوبتي هاتي سوقاي منجادي تنغ دان
 لاقغ، برتیکد اونتوق مڭیسی دان منیڭکتکن کایمان،
 کتقواءن، علمو قڭتاهوان دان عملن.

اورغ یغ برقواسا اکن برقمبه منتف ایمانش، یغ چوای
 سمبھیڭن اکن لبیه بردیسیقلین، یغ قماره اکن منجادي
 لبیه تنغ، یغ کمر ملاکوکن معصیه اکن لبیه سدرکن دیری،
 یغ بخیل دان کدکوت اکن منجادي لبیه قمره دان یغ
 مالس برعبادة اکن لبیه راجین. سام ۲ منجاک لیده دان
 مولوت درقد بردوستا، مڭومفت، افتهلاکي ممفتنه، هاتي
 دان جیوا دچکه دری ماره، تیدق صبر، دڭکي دان راس
 دندم سسام انسان.

قواسا ایت هندقله دجاک دغن برهاتی ۲، سیاغ
 هاری برقواسا تیدق هاڻ مناهن دیری درقد ماکن دان
 مینوم، بهکن هندقله مغهیندرین درقد فرکارایغ بولیہ
 مبطلکنش، منجاوہی درقد مگیکوت هوا نفسویغ
 راکوس، براوسها ممقربائیقی دان منیغکتکن موتو عملن
 واجب دان مپمقورناکن دغن عملن ۲ سنہ، صدقہ
 دلیقتکنداکن، القراءان دقلاجری دان دباچ، دان
 مغهیدوقکن قلباڳای اونسور کباءیقن قد مالش سقرتی
 سمبھیغ تراویح، قیام اللیل دان سباڳایش. دالم سبواہ
 حدیث درقد أبو هريرة رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ بهاوا رسول الله ﷺ
 برسبدا:

مَنْ قَامَ رَمَضَانَ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ
 ذَنْبِهِ. (حدیث روایہ بخاری).

برمقصود: "سیایقا یغ برقواسا رمضان دغن قنوه کایمانن
 دان قغهارقن، اکن دامقونکن سکالا دوسا-دوساڻ یغ

تردهولو.

امام الغزالي مپوت ددالم کتابش احیاء علوم الدین،
قواسا اداله الة قمقسا سوڤاي نفسو توندوق کقد
فتونجوق عقل یغ تله منجادیکن القراءن سباکاي قدومن
هیدوڤن. کتوندوقن یغ مورني تنقا قغاروه لاین ۲ فرکارا
یغ براد دلوار دیریش سهیغک دالم کأداءن برسندیرین قون
اي تنف برقواسا، کالاو تیدق دمکین، ایت بوکن قواسا.
ایتوله سبیش بلیاو مغواتکن لاکي قنداقتن بهاوا قواسا ایت
رهسیا تیدق داقت دلیهت اولیه اورغ لاین.
سیدغ جمعة یغ بر بهاکیا،

قواسا یغ سبیر هاڻ داقت دلاکوکن اولیه اورغ ۲ یغ
مغو مغندالیکن هوا نفسو درقد قربواتن یغ دتکه، ماکن
دان مینوم یغ سبیرن حلال، تنافی دلارغ سلاما برقواسا.
جوسترو ایتوله قواسا ایت ترلالو بایق کلییهن دان فایدهن

یغ انتارا لاینش سقرتی برایکوت:

برقواسا قد بولن رمضان اکن مغوبه سیکف
برفیکیر، دغن قریلاکو یغ بائیق اکن منجادیکن سآورغ
ایت ترلاتیه مغندالیکن هوا نفسون، فکا ترهادف
تغکو غجواب سوسیال دان اکن لبیه منشکوری نعمة الله
سبحانه وتعالی سرتا اکن لبیه مپدری کلمهن دیری
برهدافن دغن الله سبحانه وتعالی، موقوف صفة ۲
ترقوجی، منجاوهکن صفة ۲ ترچلا، مرغشغ فیکیرن ۲
جرنیه، مغکیاتکن عملن ۲ دان قلباکای اکتیویتی یغ
برفأیده.

جوسترو ایت، اومه اسلام دتونتوت سوقای مملیاکن
رمضان دغن ملقساناکن اف یغ دفرینتهکن اولیه الله
سبحانه وتعالی دان منجاوهی اف ۲ یغ دلارغن، سکالا
تیندق-تندوق دأواسی، قریلاکو دان فرتوتورن دقلیهارا،
کران دیمبغی سکیرا ثربواتن ترسبوت ترکلوار درقد

ڦٽئڻ لارڻ ڦواسا، اڪن مڻعاقبتڪن ڦهالا ڦواساڻ منجادي
سيا ۲.

ڪيت دڱالڪن برلومبا-لومبا ملاڪوڪن عبادت ڦمبهن
دڱن قيام الليل، صلاة سنة تهجد، صلاة سنة حاجت،
صلاة سنة تسبيح، برذڪر، برتحميد، بردعاء دان برتوبه
سڦنجڻ وقتو مالڻ سرتا دڦنوھي دڱن عمل عبادت ڦڻ
سواجرڻ دلاڪوڪن، ڪران ڦد بولن اين، الله سبحانه
وتعالی ممبوڪ سلواس-لواسڻ ڦينتو شرڪ دان منوتوق
ڦينتو نراڪ اونتوق همباڻ. رسول الله ﷺ برسبدا:

إِذَا دَخَلَ شَهْرُ رَمَضَانَ فُتِحَتْ أَبْوَابُ السَّمَاءِ وَغُلِقَتْ
أَبْوَابُ جَهَنَّمَ وَسُلْسِلَتِ الشَّيَاطِينُ.

(حديث رواية بخاري دان مسلم).

مقصودڻ: "اڦايلا ماسوق بولن رمضان، مڪ دبوڪاڪن
ڦينتو ۲ لاڱيه دان دتوتوقڪن ڦينتو ۲ نراڪ دان داڪتله سموا
شيطان".

دري سودوت كمشاركتن، قواسا ايت ملاهيركن
 قرسامان انتارا اورغ كاي دان مسكين، انتارا قميمقين
 دان رعية، مقصودن سام ۲ برکواجيئن برقواسا، مناهن
 لاقر، دهاك دان سباكايئن. دغن دمكين اكن تراساله
 سموا كيت دهداغن الله سبحانه وتعالى اداله سام، تيدق
 اد كلبهين كاتس يغ لاین كچوالي تقوی.

قواسا ملاتيه ديسيفلين دالم هيدوف. بر بوك قد
 وقتو ترتتو يغ سام، تيدق اد يغ ايغين منغكوه لاكي بيلا
 وقتو بر بوك تيبا.

جيك برقواسا فنوه سبولن رمضان، دري سودوت
 كصيحتن قواسا ايت اكن ممنتو ممينا كصيحتن جسماني
 دان روحاني سرتا دافت ملپقن سيسا ۲ ماكنن يغ مپرف
 دالم توبوه بادن ماءنسي يغ مپبكن برلاكو قپاكيت.
 سهوبوغن دغن اين رسول الله ﷺ برسبدا:

صُومُوا تَصِحُّوا

(حديث رواية ابن سني دان النعيم).

برمقصود: "برقواساله كامو، نسچاي كامو اكن منجادي
صيحة".

اللَّهُ سبحانه وتعالى منجامينكن ساتو مالم دالم بولن
رمضان، مالم سقولوه تراخير يأت: "ليلة القدر" يغ
ممقوباءي بركة دان كاستيميوان يغ بايق. قد مالم اينيله
دتورونكن القرءان سكاليكوس منجادي بوقتي جوک
کملیان بولن رمضان سباکایمان فرمان الله سبحانه
وتعالى :

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ (القدر: 1).

برمقصود: "سسوڭکوهن کامي تله منورونکنش (القرءان)
قد مالم ليلة القدر".

رسول الله ﷺ ممقربايقکن عبادة قد مالم سقولوه
تراخير دبولن رمضان ملبيهي درقد مالم ۲ سبلومش.

عائشة رضي الله عنها برکات:

كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا دَخَلَ الْعَشْرُ أَحْيَا اللَّيْلَ،
وَأَيَّظَ أَهْلَهُ وَجَدَّ، وَشَدَّ الْمِنْزَرَ.

(حديث رواية بخاري دان مسلم).

برمقصود: "رسول الله ﷺ اقابيلا ماسوق مالم سقولوه
تراخير رمضان، بکيندا مغهيد و فکن مالم دغن برعبادة،
مغجوتکن کلوارکاش (باغون برعبادة) دان تيدق مگکاولي
ايس تري - ايس تريش".

سيد غ جمعة يغ درحمتي،

دمکينله کلبين دان حکمه رمضان، موغکين
بايق لاکي سهيغک تيدق ترجغکا و اوليه کممقوان
قميکيرن ماءنسي، ان شاء الله، سکالا رهسيا يغ ترسيرات
دالم عبادة برقواس، اکن ترجواب اقابيلا کيت دافت
مپلسيايکن سقنوهش تغکو غجواب ترسبوت دغن
مما تو هي سکالا شرط دان کتتوانش. جاديکنله سفنجغ

بولن رمضان اين سباڭاي جالن اونتوق كيت مربوت
سكالا خزانه يغ تركاندوغ ددالمن، ساوله-اوله كيت
تيدق بر كسمقن لاكي برتمو دغن رمضان يغ اكن داتغ.

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ،

وَنُزِّلُ مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شِفَاءٌ وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ وَلَا
يَزِيدُ الظَّالِمِينَ إِلَّا خَسَارًا. (الإسراء: 82).

بَرَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَنَفَعَنِي
وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ، وَتَقَبَّلَ مِنِّي
وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ، إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ.

أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ
وَلِوَلَدَيْنَا وَلِإِمَّهَاتِنَا وَلِجَمِيعِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ
وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ، يَا فَوزَ الْمُسْتَغْفِرِينَ يَا نَجَاةَ
التَّائِبِينَ.